

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Revue économique franco-suisse**

Band (Jahr): **37 (1957)**

Heft 4

PDF erstellt am: **20.06.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

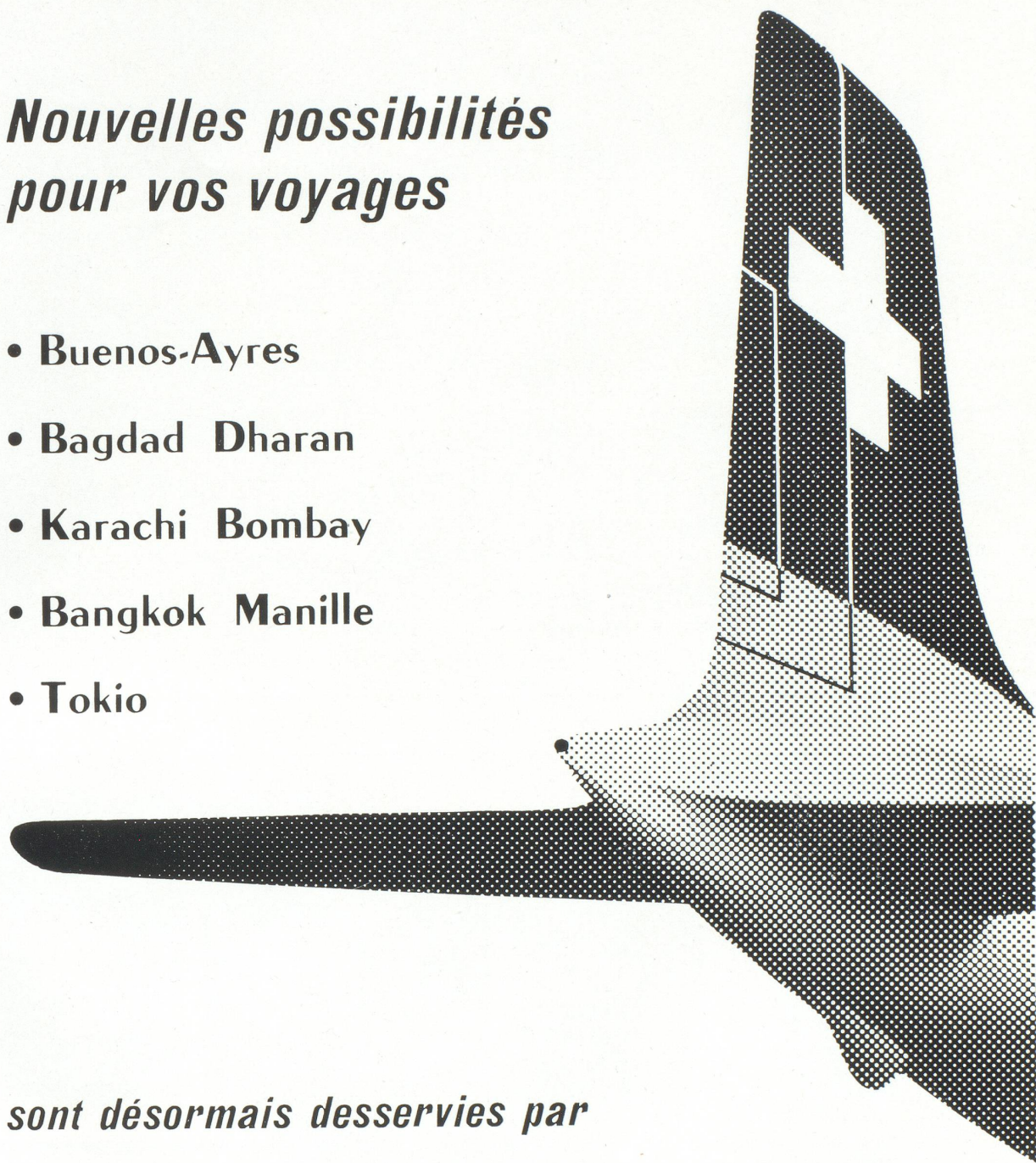
Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

## *Nouvelles possibilités pour vos voyages*

- Buenos-Ayres
- Bagdad Dharan
- Karachi Bombay
- Bangkok Manille
- Tokio



*sont désormais desservies par*



Renseignements et Réservations

**Paris, 38, av. de l'Opéra, Ric.91-89**

**Nice, 3, av. Gustave V, tél. 929-51**





*Les affaires que vous traitez avec la Suisse ou la France ne se conçoivent pas dans leur déroulement sans l'intermédiaire d'une Banque. La SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE, grâce à ses nombreuses succursales en Suisse, à son vaste réseau de correspondants, à ses propres sièges, sociétés affiliées et représentations à l'étranger, vous permet d'effectuer n'importe quelle transaction rapidement et aux meilleures conditions.*

# SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE

Bâle, Bienne, La Chaux-de-Fonds Genève, Lausanne, Neuchâtel, St-Gall, Schaffhouse, Zurich, Londres, New York

Sociétés affiliées :

Banque Franco-Suisse pour le Maroc, Casablanca  
Swiss Corporation for Canadian Investments, Ltd, Montréal

Condensateurs électrolytiques. Condensateurs au papier. Condensateurs au papier métallisé. Condensateurs céramique. Condensateurs au polystyrène.

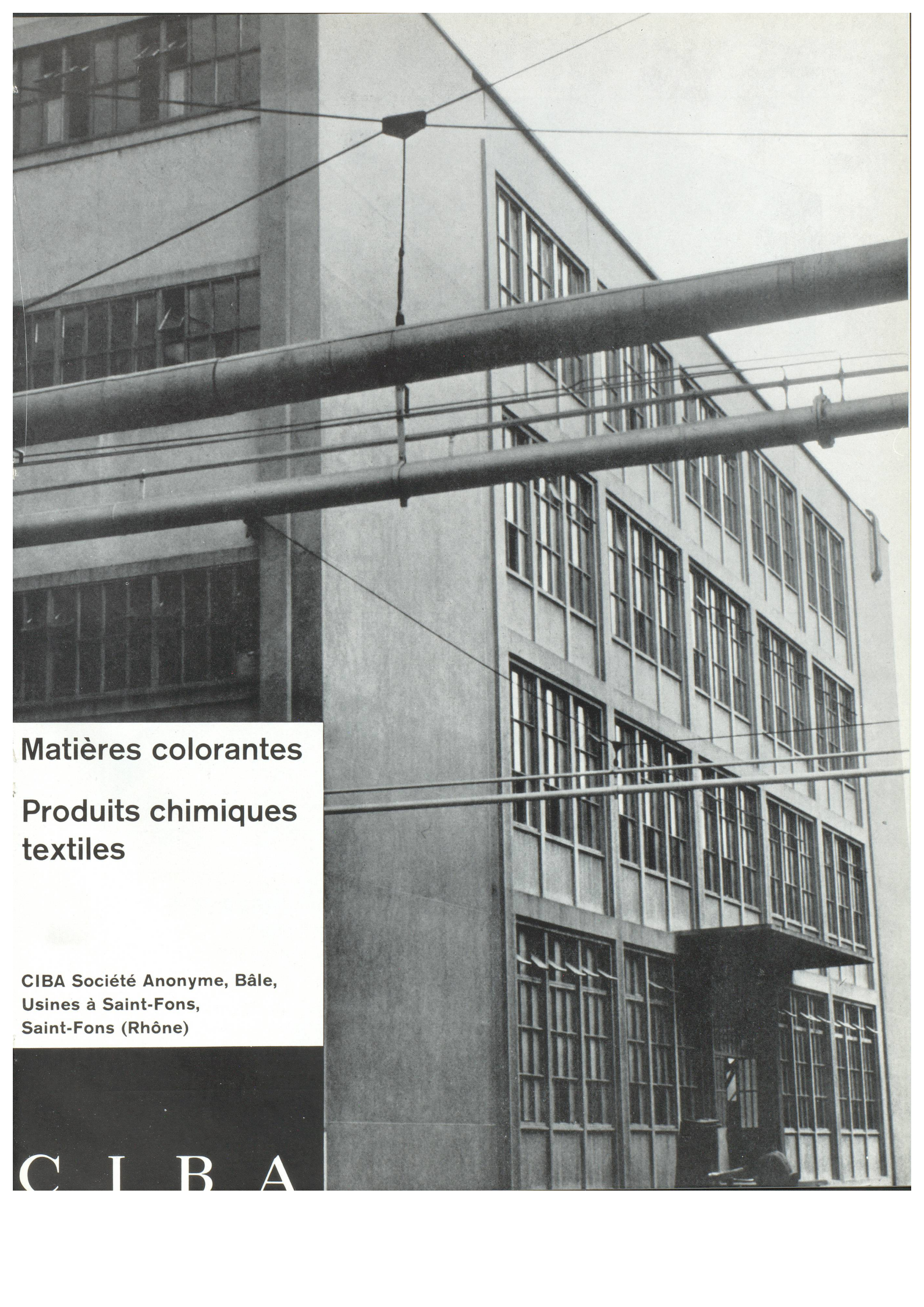
Elektrolyt-Kondensatoren. Papier-Kondensatoren. Kondensatoren aus metallisiertem Papier. Keramik-Kondensatoren. Polystyren-Kondensatoren.

Usage (Verwendung) : Radio, Télévision, Electronique.

**Leclanché S. A.**

**Yverdon**





**Matières colorantes**  
**Produits chimiques**  
**textiles**

**CIBA Société Anonyme, Bâle,**  
**Usines à Saint-Fons,**  
**Saint-Fons (Rhône)**

**C I B A**





POUR VOS VACANCES  
*prenez*  
**LE TRAIN**

RÉDUCTION DE

**20 à 40 % sur le train**

avec

- LE BILLET DE FAMILLE
- LE BILLET DE GROUPE
- LE BILLET TOURISTIQUE
- LE BILLET DE CONGÉ ANNUEL

et, en outre, cette année

**10% sur les autocars de la S.N.C.F.**

si vous achetez votre billet d'autocar  
en même temps que votre BILLET DE  
FAMILLE OU DE CONGÉ ANNUEL

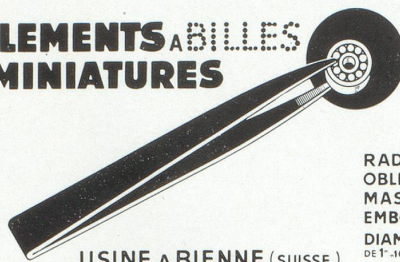


Photos: Darvigne - Viguière

**ROULEMENTS A BILLES  
MINIATURES**



SILENCIEUX  
SENSIBLES  
GRANDE  
PRÉCISION



RADIAUX  
OBLIQUES  
MASSIFS  
EMBOUTIS  
DIAM. EXT<sup>ns</sup>  
DE 1-10 A 22-

USINE A BIENNE (SUISSE)

REPRÉSENTANT **WILLIAM BAEHNI**  
147, RUE ARMAND SILVESTRE-COURBEVOIE  
TEL: DEF. 46-54

PUB. PROIN

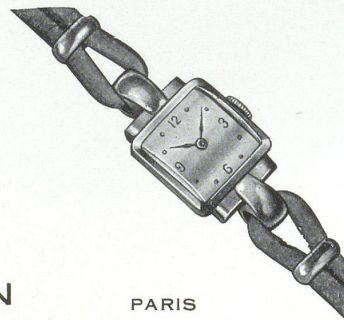
**Lucien BUHLMANN**

14, avenue Jean-Aicard, PARIS-XI<sup>e</sup>  
R. C. Seine 588.224 Tél. Oberk. 33-38

Fabrique d'accessoires  
pour  
**CYCLES et AUTOMOBILES**

*Boulonnerie Générale pour Cycles*

JOAILLERIE  
HORLOGERIE  
BIJOUTERIE  
ORFÈVRE



**F. SENN**

13, BOULEVARD ST-DENIS

PARIS

GUTENBERG. 56-78

**DE LA RANCHERAYE & C<sup>ie</sup>**

Maison fondée en 1849

TRANSPORTS ET DÉMÉNAGEMENTS  
INTERNATIONAUX

Membre de l'Association générale  
des entreprises suisses de déménagement

31, place du Marché-Saint-Honoré, PARIS-I<sup>er</sup>  
OPÉra 68-00





*Guigoz*

Laits en poudre  
et aliments homogénéisés  
préparés spécialement  
pour l'enfant

**GUIGOZ S. A.**  
Gruyère - Suisse  
45, rue Spontini - Paris (16<sup>e</sup>)



Modèle

**RITEX**  
anatomic

*Continental Style*

Fabricant :

**ROTH, ISELI & C<sup>IE</sup>**  
ZOFINGUE (Suisse)

Représenté en France par :

**MAISON HABITEX**  
20, rue de la Paix, PARIS





Pour vos cadeaux toute l'année !



Stylos à bille  
et " 4 couleurs "

**CARAN D'ACHE**

Distributeurs en France :  
**VICTOR SERVET & Cie**  
rue de Seine, 53 — PARIS-6<sup>e</sup>

# L'ANNUAIRE INDUSTRIEL

**RÉPERTOIRE GÉNÉRAL  
DE LA PRODUCTION FRANÇAISE**  
3 TOMES

Tomes I et II : Par produits fabriqués.

Tome III : Notices documentaires sur les firmes  
françaises.

ÉDITÉ SOUS LE PATRONAGE DU MINISTÈRE  
DU COMMERCE ET DU CENTRE NATIONAL  
DU COMMERCE EXTÉRIEUR

DIFFUSION MONDIALE

S'adresser : **27, rue du Mont-Thabor**  
**PARIS-1<sup>er</sup>** - Tél. OPÉ 86-02 - 23-81

ROTISSERIE DE LA

## REINE PÉDAUQUE

6, rue de la Pépinière, PARIS

Près gare Saint-Lazare



MENU

**BOURGUIGNON - CHAMPENOIS**

HORS CARTE CHIFFRÉ

**1.580 fr.**

avec couvert et comprenant : l'apéritif rituel, la Flûte de  
champagne **VICTOR-CLICQUOT**, ainsi que sur table :  
Trois Magnums de grands vins d'appellations contrôlées :  
Blanc, Rosé, Rouge

Le même menu, avec champagne **VICTOR-CLICQUOT**  
servi à volonté : 2.100 fr. (service en sus)



**TRAVERSANT LA BOURGOGNE**

*vous vous arrêterez à*

**BEAUNE**

*(à l'entrée de la ville)*

POUR VOTRE PLAISIR VISUEL ET GUSTATIF AUX

CAVES EXPOSITION

**DE LA REINE PÉDAUQUE**



Machines inédites pour le cartonnage

**J. BOBST ET FILS S. A.**

**LAUSANNE**

**POUR LA FRANCE, SARRE ET UNION FRANÇAISE**

Renseignements, devis, vente et installation par

**J. BOBST ET FILS S. A. — PARIS**


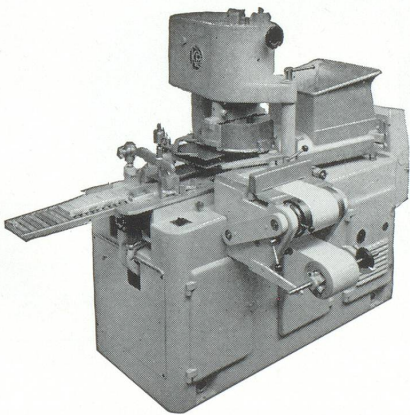
62, boulevard Richard-Lenoir (11<sup>e</sup>), Tél. VOL. 01-11





1715

Cognac  
**Martell**  
 Plus de Deux Siècles  
 de  
 Renommée Mondiale

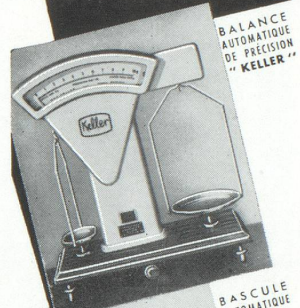



MOULEUSES - EMPAQUETEUSES AUTOMATIQUES  
 pour  
**BEURRE, FROMAGE, ICE-CREAM**  
 MACHINES SPÉCIALES POUR L'ALIMENTATION  
**KUSTNER FRÈRES & C<sup>o</sup>, S. A. GENÈVE**

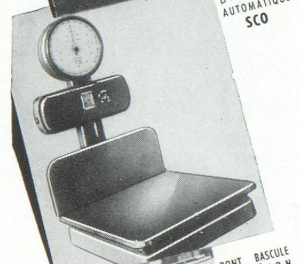
**KUSTNER**

*Toutes  
 les pesées*

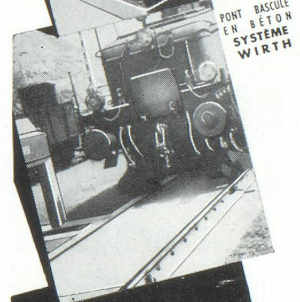
De  
 1/1.000.000 de g  
 à  
 200 Tonnes



BALANCE  
 AUTOMATIQUE  
 DE PRÉCISION  
 "KELLER"



BASCULE  
 AUTOMATIQUE  
 SCO



PONT BASCULE  
 EN BÉTON  
 SYSTÈME  
 WIRTH

SCO à l'avant-garde  
 du progrès, fabrique en  
 France sous licence  
 suisse ou allemande et  
 importe de ces pays  
 des appareils de  
 pesage de renommée  
 mondiale ou des pièces  
 de précision nécessai-  
 res à ses constructions.



FOZ

**BASCULES AUTOMATIQUES SCO**  
 SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 45 MILLIONS DE FRS  
**17, RUE DE L'ARSENAL**  
**PARIS 4<sup>e</sup> - TÉL. ARC. 40-68**  
 USINE : 48, 8<sup>e</sup> DE LA BASTILLE - PARIS 12<sup>e</sup>



## BURG-CAFÉ VADUZ

au centre, place de la Poste

*Rendez-vous pour récréation  
et conférences. Quick-Bar*

**J. SCHADLER**

## Hôtel-Restaurant LINDE

**SCHAAN**

Tél. (075) 2.17.04

**La maison bien connue, nouvellement installée**

*Boxes de voitures. Salles pour conférences*

**F. THONY, prop.**

## BUREAU DE CHANGE

**L. & E. SEEGER**

Tél. (075) 2.23.23

Bahnhofstrasse, près de la poste

**SCHAAN**

*Change - Cambio - Exchange - Geldwiesel*

## Garage Central OTTO FROMMELT

**VADUZ**

Tél. (075) 2.21.92

**Auto-Service VW, Porsche, Plymouth, Chrysler**

*Auto-location — Service de taxi*

*Tours en cars de luxe*

## HOTEL SCHLOSSBLICK VADUZ

à proximité du parc d'automobiles  
maison nouvellement construite  
situation calme au centre

Le rendez-vous des hommes d'affaires motorisés

**SPÉCIALITÉS - RESTAURANT**

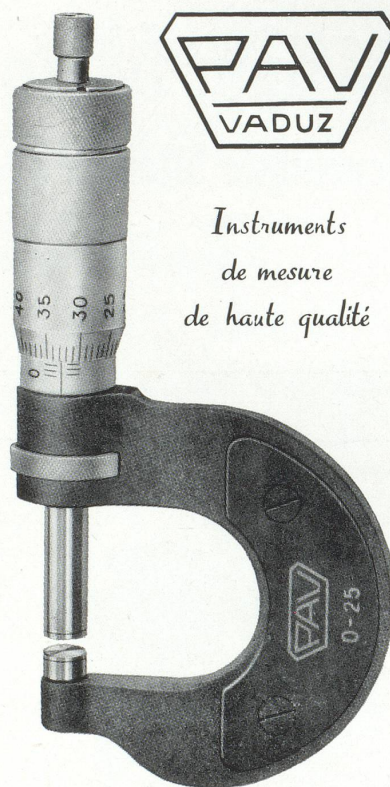
Max GRAF-UHLMANN, propr. — Tél. 075/2.10.65

## COMESTIBLES DÜRR-OSPELT

Vaduz Tél. 075/2 10 41

Magasin spécialisé pour :

fruits - légumes - vins - spiritueux  
café - thé - chocolats - cigarettes



*Instruments  
de mesure  
de haute qualité*

PRÄZISIONS-APPARATEBAU AKTIENGESELLSCHAFT  
VADUZ FL

## FAMAG S. A.

pour Avions, Automobiles et Moteurs

**VADUZ**



IMPORTATIONS — EXPORTATIONS

Chambre de Commerce Suisse en France, Paris, Éditeur

Ce numéro a été tiré sur les presses de l'Imprimerie Alençonnaise, Place Poulet-Malassis, Alençon (Orne)

Le Directeur : Paul GILLIAND.

Dépôt légal 1957, 2<sup>e</sup> trim. - N<sup>o</sup> d'ordre : 4.561





*Château de Vaduz, Principauté de Liechtenstein*

(Photo S. Eberle, Triesenberg FL)

### ***Principauté de Liechtenstein***

La situation magnifique et la nature singulière du pays font du LIECHTENSTEIN une région de vacances recherchée et fréquentée par les amis de la nature et des Alpes.

La vallée du Rhin ensoleillée avec ses collines de vignes sur lesquelles croissent les vins bien connus du LIECHTENSTEIN, et le pays montagneux, grandiose, du Rhätikon offrent des centres touristiques magnifiques avec des possibilités de promenades et excursions.

Une route alpine splendide relie la vallée du Rhin avec les Alpes (terminus Malbun 1650 m)

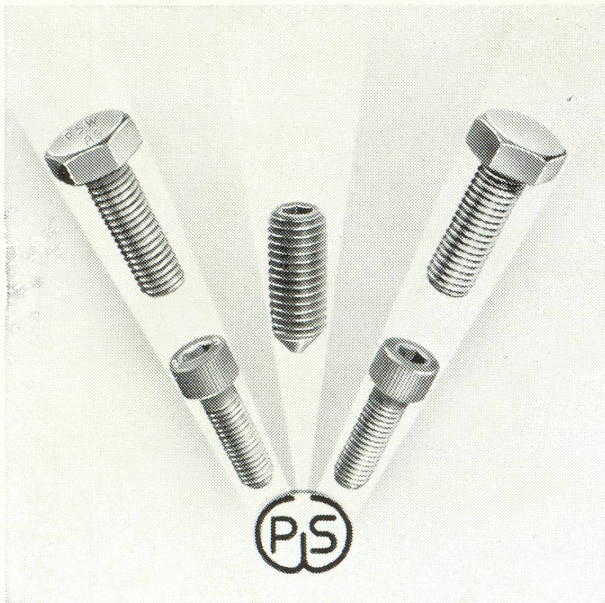
VADUZ : Chef-lieu du pays et résidence du prince  
Exposition permanente des tableaux de la galerie princière (Rubens, Pieter et Jan Brueghel, A. van Dyck, Frans Hals, etc.), Musée historique et des timbres-poste

### ***Bienvenue au LIECHTENSTEIN***

Pour tous renseignements : Bureau de tourisme à Vaduz/Liechtenstein



# PRESS & STANZWERK S.A. - ESCHEN/Liechtenstein



## VIS MATRICÉES P. S. W.

vis 6 pans 6S — vis 6 pans 8G  
60/80 kg                      80/90 kg

vis 6 pans creux 6S  
résistance 60/80 kg

vis 6 pans creux 10K  
résistance 100/120 kg

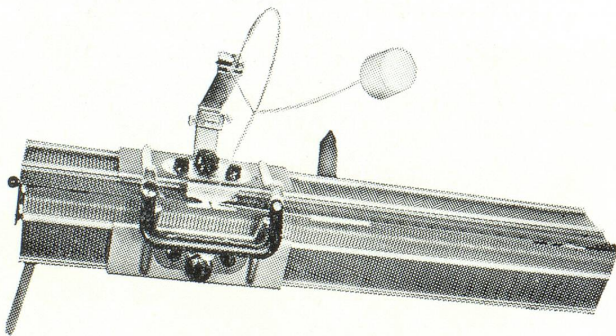
vis sans tête 6 pans creux  
résistance 120/140 kg

pas métrique ou Withworth

Vente en France :

**Outillages T. C. M. C. T.** — 11, Avenue de la Bourdonnais - Paris-7<sup>e</sup> — Sol. 89-04

## Appareil à tricoter à main



construit selon les derniers  
enseignements techniques,  
appareils à double fonture en  
métal léger



Vente en France :

**Éts AFCO S.A.R.L.** — 1, rue du Foin - Paris